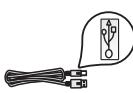


Comience aquí

Comece aqui

1



Importante: No conecte el cable USB hasta que llegue al paso 16 o es posible que el software no se instale correctamente.

Importante: Não conecte o cabo USB antes de chegar à etapa 16, pois pode ser que o software não seja instalado de maneira adequada.

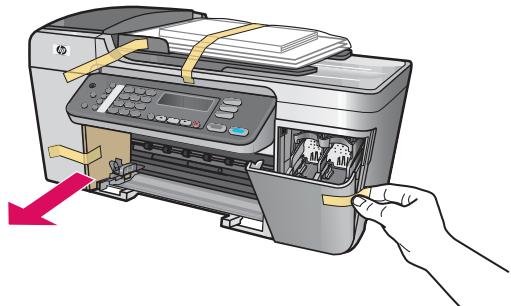
Siga los pasos en el orden indicado. Si encuentra problemas durante la instalación, consulte el apartado **Solución de problemas** en la última sección.

Siga as etapas em seqüência. Caso surjam problemas durante a instalação, consulte **Solução de problemas** na última seção.

2

Retire el cartón y la cinta

Remova os papelões e as fitas



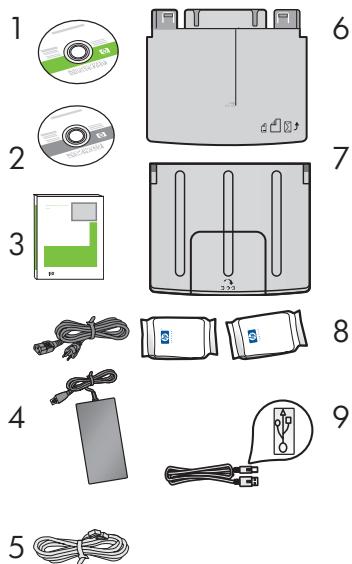
Asegúrese de que retira toda la cinta y el cartón del interior del dispositivo.

Certifique-se de remover todos o papelões e todas as fitas de dentro do dispositivo.

3

Localice los componentes

Localize os componentes



- 1 CD de Windows
- 2 CD de Macintosh
- 3 Guía del usuario
- 4 Transformador y cable de alimentación
- 5 Cable telefónico
- 6 Bandeja de papel inferior
- 7 Bandeja (de salida) superior
- 8 Cartuchos de impresión
- 9 Cable USB*

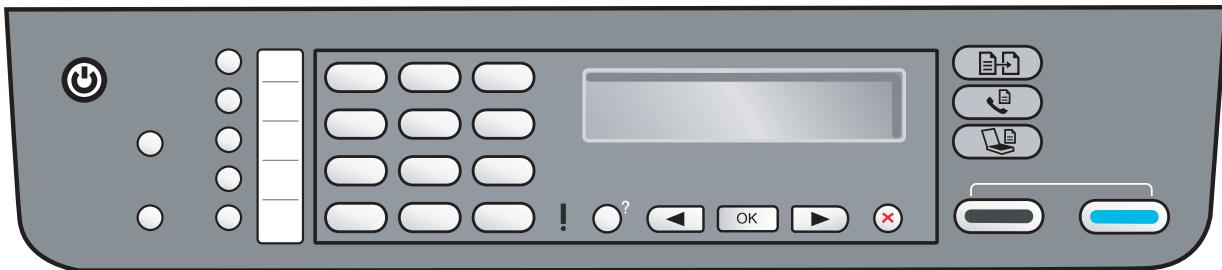
* Se adquiere por separado
El contenido de la caja puede ser distinto.

- 1 CD do Windows
- 2 CD do Macintosh
- 3 Guia do usuário
- 4 Cabo de alimentação e adaptador
- 5 Cabo telefônico
- 6 Bandeja de papel inferior
- 7 Bandeja superior (de saída)
- 8 Cartuchos de impressão
- 9 Cabo USB*

* Adquirido separadamente.
O conteúdo da sua caixa pode ser diferente do descrito aqui.

Compruebe que la plantilla del panel de control está bien colocada

Verifique se a cobertura plástica do painel de controle está bem afixada



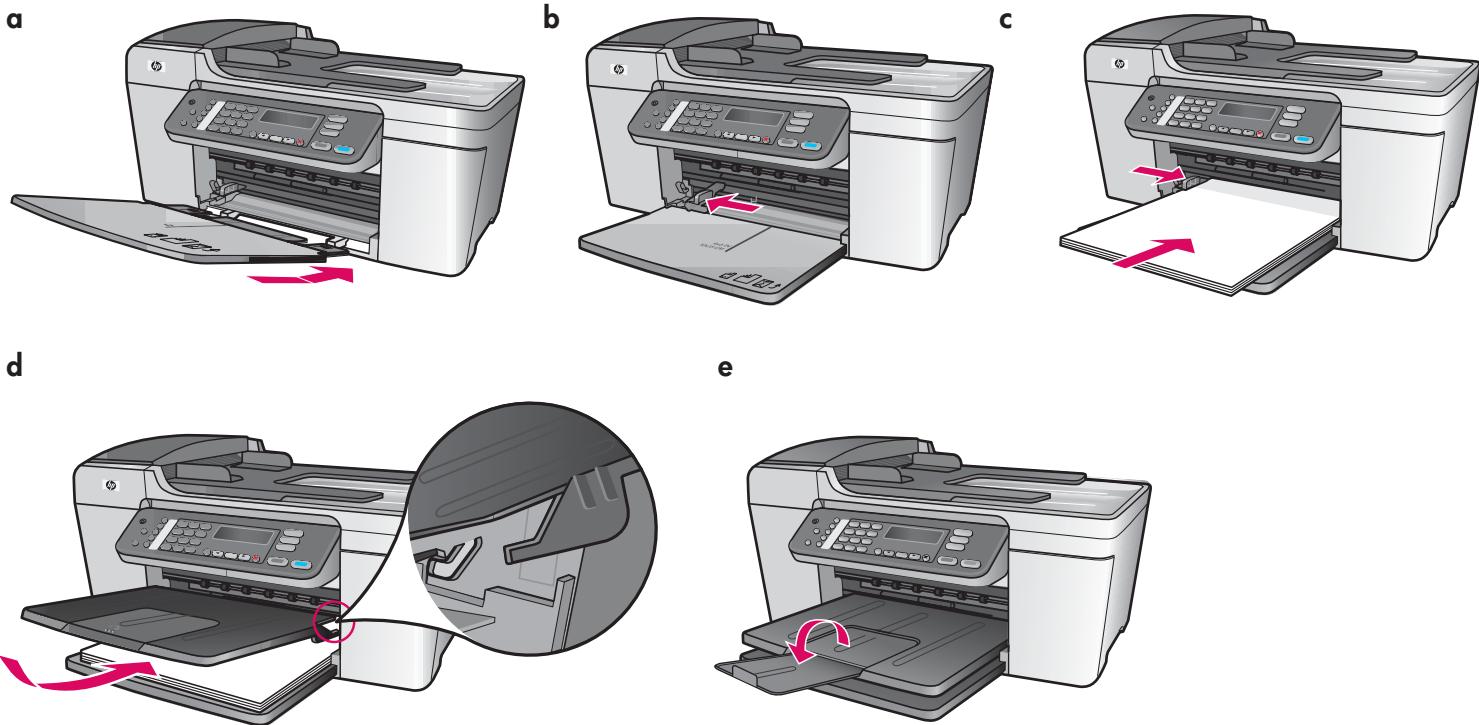
La plantilla del panel de control debe estar colocada para que el dispositivo HP All-in-One funcione.

A cobertura plástica do painel de controle deve estar afixada para que o HP All-in-One funcione!

5

Coloque las bandejas y cargue el papel

Encaixe bandejas e carregue papel



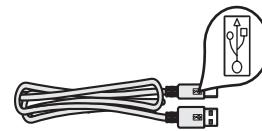
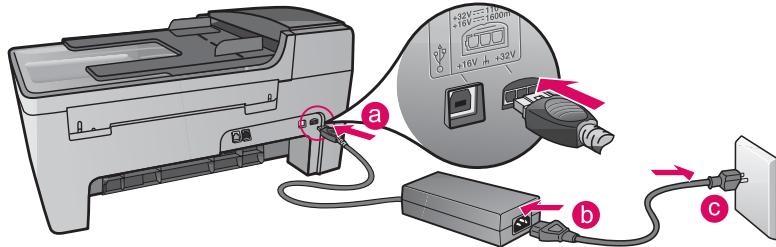
- a** Inserte las pestañas de la bandeja inferior en el dispositivo y, a continuación, baje la bandeja hasta que ésta esté horizontal.
- b** Deslice el mecanismo de ajuste de papel hacia la izquierda.
- c** Inserte papel normal blanco.
- d** Coloque la bandeja (de salida) superior. Asegúrese de que el borde superior de la bandeja se engancha en los pestillos de color gris claro y, a continuación, bájelo.
- e** Gire el extensor de la bandeja de papel.

- a** Insira as lingüetas da bandeja inferior no dispositivo e, em seguida, abaixe a bandeja até que ela esteja nivelada.
- b** Deslize o ajustador de papel para a esquerda.
- c** Insira papel branco comum.
- d** Encaixe a bandeja superior (de saída). Certifique-se de prender a borda superior da bandeja nas travas cinza e, em seguida, abaixe a bandeja.
- e** Gire o extensor da bandeja de papel.

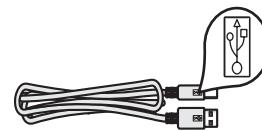
6

Conecte el cable de alimentación y el adaptador

Conecte o cabo de alimentação e o adaptador



Importante: NO conecte el cable USB hasta que llegue al paso 16 o es posible que el software no se instale correctamente.

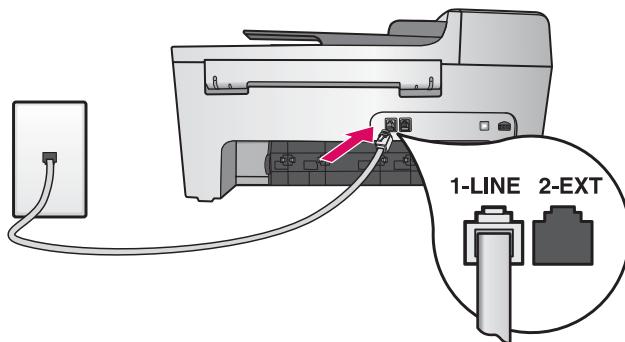


Importante: NÃO conecte o cabo USB antes de chegar à etapa 16, caso contrário, o software poderá ser instalado de forma incorreta.

7

Conecte el cable telefónico proporcionado

Conecte o cabo telefônico fornecido



Conecte uno de los extremos del cable telefónico proporcionado al puerto del teléfono de la izquierda (**1-LINE**) y el otro, al conector de pared.

Para conectar un contestador automático o utilizar su propio cable telefónico, consulte la guía del usuario.

Conecte uma extremidade do cabo telefônico fornecido à porta de telefone à esquerda (**1-LINE**) e a outra extremidade a uma tomada na parede.

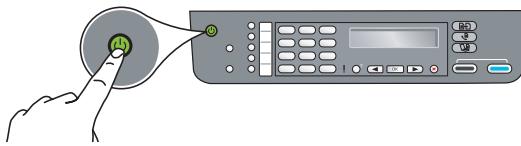
Para conectar uma secretária eletrônica ou usar seu próprio cabo telefônico, consulte o Guia do usuário.

8

Presione el botón Encender y configure

Pressione o botão Ligar e configure

Encender
/Ligar



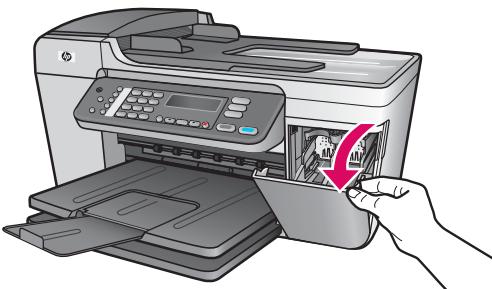
- a Después de presionar el botón **Encender**, la luz verde parpadea y, a continuación, se ilumina fijamente.
- b Espere a que el sistema le solicite el idioma antes de continuar. Utilice las teclas de dirección para seleccionar el idioma, presione **OK** y, a continuación, conf『rmelo. Utilice las teclas de dirección para seleccionar el país/región, presione **OK** y, a continuación, conf『rmelo.

- a Depois que voc  pressionar o botão **Ligar**, a luz verde come r a a piscar e, em seguida, permanecerá est vel.
- b Espere o prompt de idioma antes de continuar. Utilize as teclas de seta para selecionar o idioma, pressione **OK** e confirme. Utilize as teclas de seta para selecionar o país/região, pressione **OK** e confirme.

9

Abra la puerta de acceso

Abra a porta de acesso



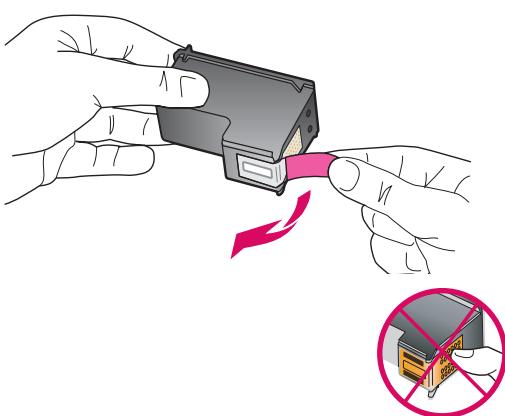
Abra la puerta de acceso. El carro de impresión se desplazará hacia la derecha. Si hay un atasco de carro, consulte **Solución de problemas** en la \'ltima página.

Abaixe a porta de acesso. O carro de impressão se move para a direita. Se houver atolamento de papel, consulte **Solu o de problemas** na \'ltima página.

10

Quite la cinta de ambos cartuchos

Remova a fita adesiva de ambos os cartuchos



Tire de la pestaña rosa para retirar la cinta de **ambos** cartuchos de impresión.

No toque los contactos de color cobre ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

Puxe a ling eta rosa para remover a fita de **ambos** os cartuchos de impressão.

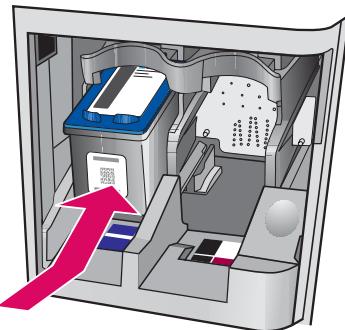
N o toque nos contatos cor de cobre nem recoloque a fita nos cartuchos.

11

Inserte el cartucho de impresión de tres colores

Insira o cartucho de impressão colorido

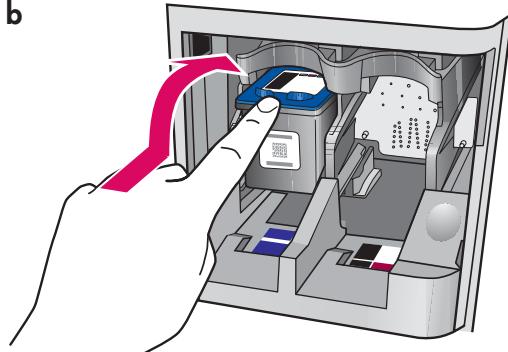
a



El dispositivo debe estar **Encendido** antes de que inserte los cartuchos de impresión.

- a Deslice el cartucho de impresión de **tres colores** en la ranura **izquierda** tal como se muestra en la ilustración.
- b Empuje con firmeza la parte superior del cartucho hacia **arriba** y **en** la ranura hasta que **encaje** en su sitio.

b



O dispositivo deve estar **Ligado** para que você possa inserir cartuchos de impressão.

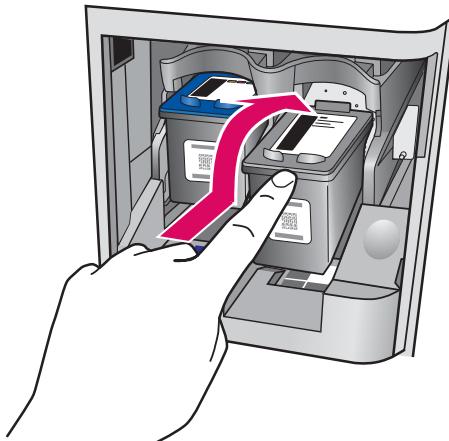
- a Deslize o cartucho de impressão **colorido** para dentro do slot **esquerdo**, como mostrado.
- b Empurre a parte superior do cartucho **para cima e para dentro** do slot até que ele se **encaixe** no lugar.

12

Inserte el cartucho de impresión negro

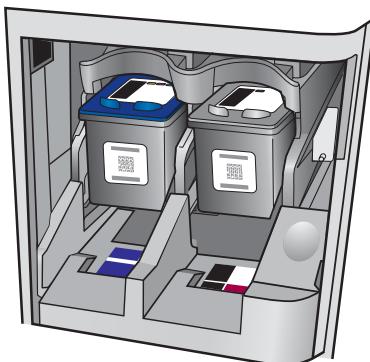
Insira o cartucho de impressão preto

a



- a Introduzca el cartucho de impresión **negro** en la ranura de la **derecha**.
- b Empuje con firmeza la parte superior del cartucho hacia **arriba** y **en** la ranura hasta que **encaje** en su sitio.
- c Asegúrese de que ambos cartuchos estén bien encajados. Cierre la puerta de acceso.

b



- a Deslize o cartucho de impressão **preto** para dentro do slot **direito**.
- b Empurre a parte superior do cartucho **para cima e para dentro** do slot até que ele se **encaixe** no lugar.
- c Verifique se ambos os cartuchos estão presos. Feche a porta de acesso.

13

Alinee los cartuchos de impresión

Alinhe os cartuchos de impressão

a



b



c



Cuando inserte los cartuchos, aparecerá un mensaje que indica que el dispositivo está listo para la alineación.

- a Presione **OK** para imprimir la página de alineación.
 - b Se imprimirá la página de alineación. (Esta operación puede llevar unos minutos.)
 - c Levante la tapa. Coloque la parte superior de la página de alineación hacia abajo en la esquina frontal **izquierda** del cristal del escáner. Cierre la tapa.
 - d Vuelva a presionar el botón **OK** para empezar la alineación.
- Cuando la luz **Encender** deje de parpadear, aparecerá un mensaje en la pantalla que indica que la alineación ha finalizado.
- Si tiene problemas durante la alineación, asegúrese de que ha cargado papel normal blanco.
- Recicle o deseche la página de alineación.

Depois que você inserir os cartuchos, será exibida uma mensagem informando que o dispositivo está pronto para o alinhamento.

- a Pressione **OK** para imprimir a página de alinhamento.
 - b A página de alinhamento é impressa. Isso pode levar alguns minutos.
 - c Levante a tampa. Coloque a parte superior da página de alinhamento virada para baixo no canto frontal **esquerdo** do vidro do scanner. Feche a tampa.
 - d Pressione o botão **OK** novamente para iniciar o alinhamento.
- Depois que a luz de **ligado** parar de piscar, será exibida uma mensagem no visor para indicar que o alinhamento foi concluído.
- Se ocorrerem problemas durante o alinhamento, verifique se você carregou papel branco comum.
- Recicle ou descarte a página de alinhamento.

14

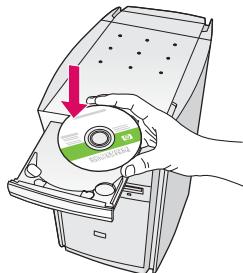
Encienda el equipo

Ligue o computador



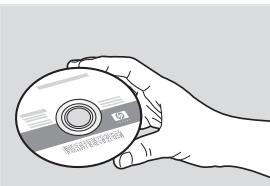
- a Encienda el equipo, inicie la sesión si es necesario y, a continuación, espere a que aparezca el escritorio.
- b Cierre los programas que estén abiertos.

- a Ligue o computador, faça o login se necessário, e espere a exibição da área de trabalho.
- b Feche todos os programas abertos.



Usuarios de Windows:

- a Inserte el CD verde de **Windows** del dispositivo HP All-in-One.
- b Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
- c En la pantalla **Tipo de conexión**, asegúrese de que selecciona **directamente al equipo**. Continúe en la página siguiente.



Usuarios de Macintosh:

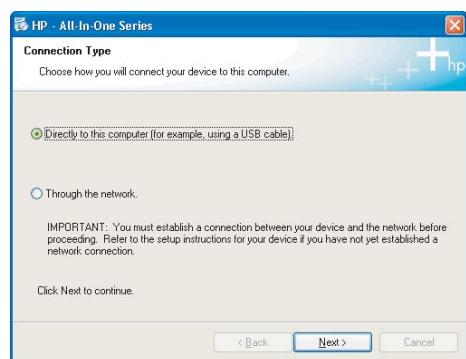
- a Inserte el CD gris de **Macintosh** del dispositivo HP All-in-One.
- b Continúe en la página siguiente.

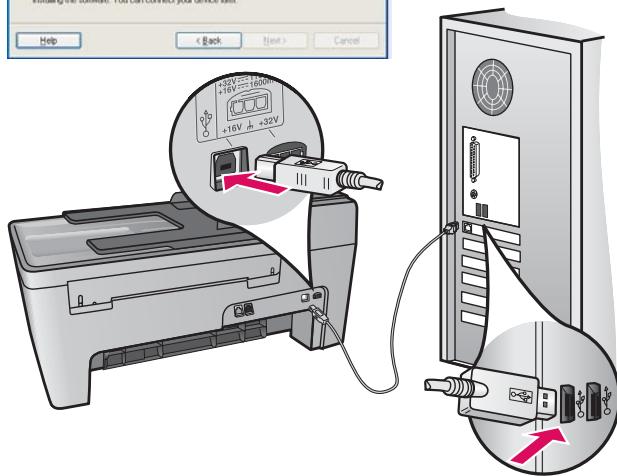
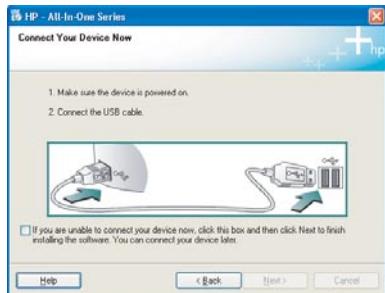
Usuários do Windows:

- a Insira o CD verde do HP All-in-One para **Windows**.
- b Siga as instruções na tela para instalar o software.
- c Na tela **Tipo de conexão**, verifique se selecionou **Diretamente ao computador**. Vá para a próxima página.

Nota: Si no aparece la pantalla de inicio una vez insertado el CD, haga doble clic en **Mi PC**, después en el ícono **CD-ROM** y, a continuación, en **setup.exe**.

Nota: Se a tela inicial de instalação não for exibida depois que você inserir o CD, clique duas vezes em **Meu Computador**, clique duas vezes no ícone do **CD-ROM** e, em seguida, clique duas vezes em **setup.exe**.





Usuarios de Windows:

- a Siga las instrucciones en pantalla hasta que un mensaje solicite la conexión del cable USB. (Es posible que este proceso lleve unos minutos.) Cuando aparezca el mensaje, conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, a **cualquier puerto USB** del equipo.

Usuários do Windows:

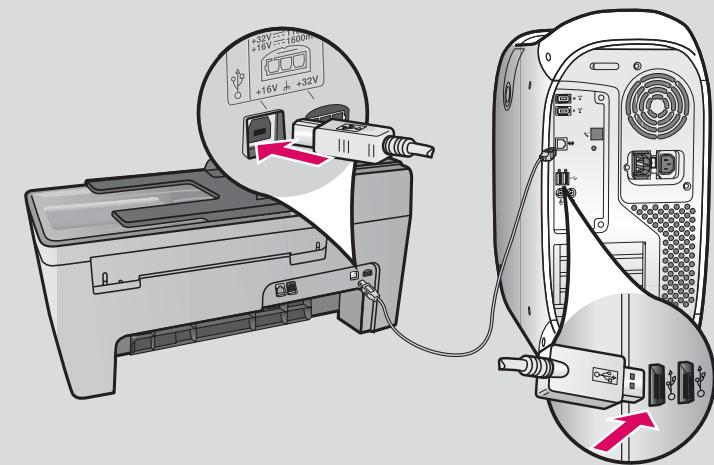
- a Siga as instruções na tela até que seja exibido um prompt solicitando que você conecte o cabo USB. Isso pode levar alguns minutos. Quando o prompt aparecer, conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e, em seguida, a **qualquer porta USB** do computador.

Usuarios de Macintosh:

- a Conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, a **cualquier puerto USB** del equipo.

Usuários do Macintosh:

- a Conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e, em seguida, a **qualquer porta USB** do computador.





Si no puede ver esta pantalla, consulte el apartado **Solución de problemas** en la última sección.

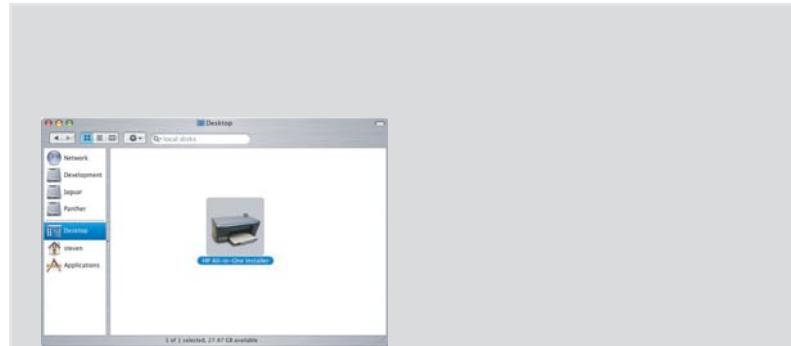
Se essa tela não for exibida, consulte **Solução de problemas** na última seção.

Usuarios de Windows:

- b** Siga las instrucciones en pantalla. Complete las pantallas **Asistente para la instalación del fax** y **Regístrate ahora**. Una vez completada la instalación del software, ya está preparado.

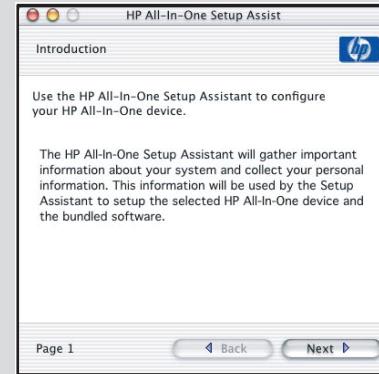
Usuários do Windows:

- b** Siga as instruções na tela. Conclua o **Assistente de configuração de fax** e as telas **Registre-se agora**. Após concluir a instalação do software, você terá terminado.

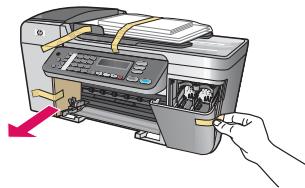


- b** Haga doble clic en el ícono **HP All-in-One Installer**.
- c** Asegúrese de completar todas las pantallas, incluido el Setup Assistant. Una vez completada la instalación del software, el dispositivo ya estará listo.

- b** Clique duas vezes no ícone do **HP All-in-One Installer**.
- c** Certifique-se de concluir todas as telas, inclusive a do Assistente de Instalação. Após concluir a instalação do software, você terá terminado..

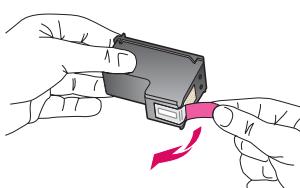


Solución de problemas



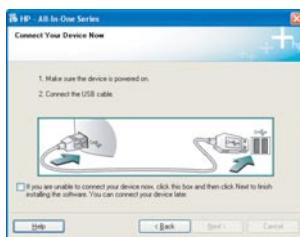
Problema: En la pantalla aparece el mensaje **Atasco de carro**.

Acción: Apague el dispositivo. Compruebe que en el área de la bandeja no hay restos de cartón ni de cinta. Asegúrese de que el carro de impresión se mueve sin dificultad. Presione el botón **Encender** una vez que haya retirado todos los materiales de embalaje.



Problema: El mensaje **Extraiga y compruebe los cartuchos de impresión** aparece una vez insertados los cartuchos de impresión.

Acción: Retire los cartuchos de impresión. Asegúrese de que retira toda la cinta de los contactos de cobre. Vuelva a insertar los cartuchos y, a continuación, cierre la puerta de acceso.



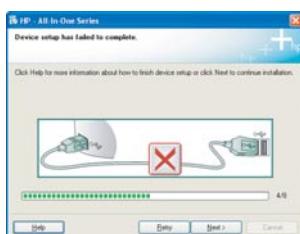
Problema: (Sólo Windows) No aparece la pantalla que indica que debe conectar el cable USB.

Acción: Extraiga el CD de **Windows** del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, vuelva a insertarlo. Consulte el paso 15.



Problema: (Sólo Windows) Aparece la pantalla **Agregar hardware** de Microsoft.

Acción: Haga clic en **Cancelar**. Desconecte el cable USB y, a continuación, inserte el CD de **Windows** del HP All-in-One. Consulte los pasos 15 y 16.



Problema: (Sólo Windows) Aparece la pantalla **Se ha producido un error en la instalación del dispositivo**.

Acción: Compruebe que la plantilla del panel de control está bien colocada. Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo. Compruebe todas las conexiones. Asegúrese de que el cable USB esté conectado al equipo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador sin alimentación. Consulte los pasos 4 y 16.



Problema: La copia de una fotografía no está bien.

Acción: Asegúrese de que coloca la fotografía en la posición correcta en el cristal. La fotografía debe estar en la esquina frontal izquierda del cristal. El lado más largo de la fotografía debe estar situado junto al borde frontal del dispositivo.

Consulte la guía del usuario para obtener más información o vaya a www.hp.com/support.

Impreso en papel de fibra reciclada al 50% con al menos 10% de contenido postconsumo.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [].

Printed in [].

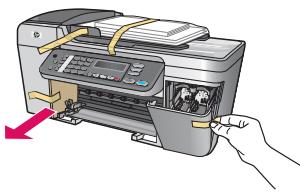
Printed in [].



Solução de problemas

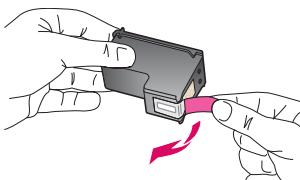


Q5610-90128



Problema: A mensagem **Atolamento de papel** aparece no visor.

Ação: Desligue o dispositivo. Verifique se há papel e fita na área da bandeja. Verifique se o carro de impressão pode se mover livremente. Pressione o botão **Ligar** depois de remover todo o material de embalagem.



Problema: A mensagem **Remova e verifique os cartuchos** é exibida após a inserção dos cartuchos de impressão.

Ação: Remova os cartuchos de impressão. Verifique se você removeu todas as fitas dos contatos de cobre. Reinsira os cartuchos e feche a porta de acesso.



Problema: (Somente Windows) A tela informando quando conectar o cabo USB não foi exibida.

Ação: Remova e, em seguida, insira novamente o CD do HP All-in-One para **Windows**. Consulte a etapa 15.



Problema: (Somente Windows) A tela **Adicionar Hardware** da Microsoft é exibida.

Ação: Clique em **Cancelar**. Desconecte o cabo USB e insira o CD do HP All-in-One para **Windows**. Consulte as etapas 15 e 16.



Problema: (Somente Windows) A tela **Configuração do dispositivo não foi concluída** é exibida.

Ação: Verifique se a cobertura plástica do painel de controle está bem afixada. Desconecte o dispositivo e conecte-o novamente. Verifique todas as conexões. Verifique se o cabo USB está conectado ao computador. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub sem energia. Consulte as etapas 4 e 16.



Problema: A cópia de uma foto não ficou boa.

Ação: Certifique-se de colocar a foto na posição correta sobre o vidro. A foto deve ser colocada no canto frontal esquerdo do vidro. O lado mais longo da foto deve ser colocado contra a borda frontal do dispositivo.

Consulte o Guia do usuário para obter mais informações ou vá para www.hp.com/support.

Impresso em ao menos 50% de fibra reciclada e ao menos 10% de papel reciclado. Printed in [].

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

Printed in [].

